

132902

132902

GOVOR

pri

SLAVNOSTI PETDESETLETNICE

gospoda

MATIJE KADERŽAVEKA

DNÉ 27. JUNIJA 1875.

FESTREDE

gesprochen bei der.

50JÄHRIGEN JUBELFEIER

des Herrn

MATHIAS KADERŽAVEK

AM 27. JUNI 1875.

132902

132902



Verel

Čestiti navzoči!

Den veselja in radosti denes je napočil nam, den ko malo mu jih je enakih — den slavnostnega spomina na proteklo polstoletje, katero je prekoračil jeden iz naše srede, s trudapolnim delovanjem, s mnogo žalimi, pa tudi s mnogo prav veselimi urami navdano, neogibno se deržeč prava.

Naš slavljeni tovariš in prijatelj gospod Matija Kaderžavek, kateri je tu v naši milej domovini pred 43 timi leti nov dom našel, je rojen bil v grajščini Lovnovici pri Pragi, kjer je njega oče bil opravitelj. Leta 1825 vstopil je ko učenec v knjigotiskarno Jovana Spurne-ga v Pragi. Oproščen, podal se je leta 1831 v tujino, bival čez jedno leto v Lincu in po kratkem zadržku v Celovcu došel 30. avgusta 1832 v Ljubljano, kjer je bil kot član tiskarne Blaznik-ove sprejet — in od tistega časa do denašnjega dne neprenehoma on dela tam.

Petdeset let je proteklo od takrat, ko je pristopil k knjigotiskarstvu. — Petdeset let se svojimi cvetapolnimi spomladi — vročimi poletji — sadnosnimi jeseni — in — nemilimi, mrzlimi zimami. Petdeset let! Lepa množica polna krasnega, pa žalibog tudi tužnega spomina! Kaj mimo njega vse se je podilo: časi tihi, mirni — časi kervoločnih bitek, sovraštva — čas, kateri ožarel je v žaru novo izbujene svobode — in zopet čas temote, propada krasnih nad — in on je stal neogibno pri svojem tiskalu, neutrudno delal in skrbel za svoje drage. In ko napočila je doba nam zjedinjenja, omike in napredka, udeležil on se je ko mladina navdušeno prednostnega gibanja; in tako tudi zdaj še stoji mej nami se sivimi lasmi, a mladim srcem in krepko dušo in Bog ga varuj, da še dolgo stoji — da še dolgo kaže svojim tovarišem izgled pridnega, marljivega delalca, da dá znak svetu, da v sredi ljudstva je zdrava korenina, močni temelj občnega življenja, da tu je živo čutje za dobro, pravo in lepo, na katero samo se more nerazrušljivo postaviti prostranno poslopje svobodne vladne uprave.

Mi pa, kateri denes osnovimo to slovesnost, imamo namen pokazati, da vemo ceniti vrednost polstoletja v občnem življenju stoječega svetjana, kateri je, ravno kako drugi v svojem stanji, marljivo deloval, kot ud človeštva na občnem blagostanji. Čeravno je izginljivo majhen vspuh jednega samega — združen pa z množico, se pokaže, kot velikanska vplivapolna stvar. Čas bode napočil, v katerem bo združeno delavstvo — ljud — pod zastavo omike in napredstva svobodno stanje dospelo, katero zdaj v daljavi omegleno vidi — kateremu pa s krepkimi korakami se bliža. Dolžnost vsakega od nas je, to gibanje z vso močjo podpirati in se udeležiti združenja vseh delavskih stanov in neomagljivo delati na tako početem prednostnem stvarjenji — potem bode lehčeje našim prijateljem, ki osivijo v takem življenju, svečan den napraviti — in veliko njih ga bode tudi doživelo — ne bode jih potem več toliko obležalo na pol pota od truda in skrbi omamljenih — veselejši bode koračil vsak, spolnovaje svojo dolžnost, in v starosti našel zasluženi počitek in mir.

Želimo, da kmalu se vresniči lepo, pravično mišljenje in da še naš svečani tovariš toliko časa med nami zdrav in krepak stoji, da njega oči to gledajo.

Navdušen te želje povzdignem čašo in zakličem iz globočine srca našemu tovarišu Matiju Kaderžaveku trikrat gromeče „Slava!“

Verehrte Festgenossen!

Seit Langem schon ist's Brauch in allen Ständen, dass man dem aus seiner Mitte, der ein halb Jahrhundert lang geschäft am allgemeinen Wirken, zur Erinnerung daran und zum Zeichen der Anerkennung und Würdigung seiner Verdienste ein freudig Fest bereitet.

Auch an uns ist nun diese schöne Aufgabe herangetreten, und wir fanden uns heute hier zusammen, um einem Veteranen unserer Kunst und dem Prinzip der Arbeit selbst unsere Huldigung darzubringen.

Fünzig Jahre sind dahingezogen, seitdem unser verehrter Jubilar Herr Mathias Kaderžavek hinausgetreten in des Lebens lehr- und fruchtreiche Schule, um als Buchdrucker seine Pflicht als Weltbürger zu erfüllen — und 50 Jahre hat er ehrlich und unermüdlich gearbeitet und gekämpft mit allen Wiederwärtigkeiten derselben; er hat in seinem Wirkungskreise durch angestrengten Fleiss, nieerlahmenden Thätigkeitsdrang, treue Hingebung und richtiges Verständniss für sein Fach unter seinen Genossen eine geachtete Stellung errungen, hat sich und den Seinen ein bescheidenes, ehrliches und eines Arbeiters würdiges Dasein bereitet.

Mit Stolz kann er nun zurückblicken auf ein halbes Jahrhundert. — Ein halb Jahrhundert! Wie kurz erscheint's, wenn vorüber es gezogen — und wie ewig lang der Jugend, die es vor sich sieht in unergründeter Zukunft. Was bracht es alles und wie vieles nahm es wieder auf Nimmerwiedergeben. Hinaus zog der hoffnungsvolle Jüngling in die grosse weite Welt, und fand hier in unserem lieben Krain Freunde und Liebe und schuff sich unter ihnen ein neues Heim; doch die Freunde sind alt geworden mit ihm, sind dahin gezogen ins Land der Ruhe und ein neues junges Geschlecht umgibt ihn nun mit Verehrung und Liebe. — Wie viel Leid und Harm und doch auch reiner Freude hat es in das Herz des Mannes aus dem Volke gestreut, der durch seiner Hände Arbeit, durch sein Können und seinen Fleiss sich seine Existenz schaffen musste.

Ein hehres Gefühl mag des Mannes Brust erfüllen, der zurückblicken kann in eine so lange Reihe von Jahren, durch die er unermüdet gearbeitet und kämpfend mit des Lebens Mühen und Sorgen sich als College und Mensch in der Mitte seiner Genossen und der Gesellschaft eine achtungswerthe Stellung errungen hat. — Heute ist der unsichtbare Merkstein der Zeit erreicht, wo unser gefeierter Jubilar, ein halb Jahrhundert schliessend, ein neues, wir alle wollen wünschen, freudereiches, in seinem Wirken beginnt, und wir bereiten ihm aus Achtung und Verehrung und damit die vielleicht auftauchenden wehmüthigen Erinnerungen von freudigen verdrängt werden, ein fröhlich Fest — erklären ihn zum Zeichen der Anerkennung seiner Wirksamkeit als Vereinsmitglied von allen Beitragsleistungen an die Kassen, unbeschadet seiner Rechte, für enthoben und überreichen ihm den so vielfach verdienten immergrünen Kranz, damit er sich an den heutigen Tag und an seine Freunde freudig erinnere!

